



## Susana Azpiazu Torres

Generado desde: Editor CVN de FECYT

Fecha del documento: 14/01/2021

**v 1.4.3**

9209e13505bb6c31a866c1b6518adb63

Este fichero electrónico (PDF) contiene incrustada la tecnología CVN (CVN-XML). La tecnología CVN de este fichero permite exportar e importar los datos curriculares desde y hacia cualquier base de datos compatible. Listado de Bases de Datos adaptadas disponible en <http://cvn.fecyt.es/>



## Indicadores generales de calidad de la producción científica

Descripción breve de los principales indicadores de calidad de la producción científica (sexenios de investigación, tesis doctorales dirigidas, citas totales, publicaciones en primer cuartil (Q1), índice h...). Incluye también otros aspectos o peculiaridades importantes.

Índice h = 7

Índice i10 = 4



## Susana Azpiazu Torres

**Apellidos:** Azpiazu Torres  
**Nombre:** Susana  
**DNI:** 35775669C  
**ORCID:** 0000-0003-2296-5893  
**ResearcherID:** C-3602-2018  
**Fecha de nacimiento:** 03/01/1972  
**Sexo:** Mujer  
**Nacionalidad:** España  
**País de nacimiento:** España  
**C. Autón./Reg. de nacimiento:** País Vasco  
**Ciudad de nacimiento:** San Sebastián  
**Dirección de contacto:** c/ Universidad 17  
**Resto de dirección contacto:** c/ Universidad 17  
**Código postal:** 37188  
**País de contacto:** España  
**Ciudad de contacto:** Carbajosa de la Sagrada  
**Correo electrónico:** sazpiazu@usal.es  
**Teléfono móvil:** (0034) 650130295  
**Página web personal:** <https://diarium.usal.es/sazpiazu>

### Situación profesional actual

**Entidad empleadora:** Universidad de Salamanca

**Departamento:** Lengua Española, Filología

**Categoría profesional:** Profesora Titular de Universidad **Gestión docente (Sí/No):** Si

**Ciudad entidad empleadora:** Pza. Anaya 1, 37008 Salamanca, Castilla y León, España

**Teléfono:** (34) 923 294445 - 1739 **Fax:** (34) 923 294586 **Correo electrónico:** sazpiazu@usal.es

**Fecha de inicio:** 11/01/2008

**Modalidad de contrato:** Funcionario/a **Régimen de dedicación:** Tiempo completo

**Primaria (Cód. Unesco):** 570508 - Semántica; 570513 - Sintaxis, análisis sintáctico

**Secundaria (Cód. Unesco):** 570501 - Lingüística comparada

**Terciaria (Cód. Unesco):** 570400 - Teoría lingüística

**Identificar palabras clave:** Filología hispánica; Gramática

**Ámbito actividad de gestión:** Universitaria

### Cargos y actividades desempeñados con anterioridad

	Entidad empleadora	Categoría profesional	Fecha de inicio
1	Universidad Libre de Berlín	Profesora visitante	01/10/2017
2	Universidad de Salamanca	Profesora Ayudante Doctor	06/2005
3	Universidad de Salamanca	Profesora Colaboradora	10/2003

	Entidad empleadora	Categoría profesional	Fecha de inicio
4	Universidad de Salamanca	Profesora Colaboradora	02/2003
5	Universidad de Extremadura	Profesora Asociada TP	03/2002
6	Albert-Ludvigs Universität Freiburg (Alemania)	Asistente de Cátedra	10/2001
7	Universidad de Salamanca	Profesora Asociada TC	02/2001
8	Universidad de Salamanca	Becaria predoctoral (Gobierno Vasco)	10/1999
9	Universidad de Salamanca	Becaria predoctoral (Junta de Castilla y León)	06/1996
10	Universidad del Sur de Bohemia, České Budejovice, Rep. Checa	Lectora oficial del MAAEE	02/1996

- 1 Entidad empleadora:** Universidad Libre de Berlín  
**Categoría profesional:** Profesora visitante  
**Fecha de inicio-fin:** 01/10/2017 - 30/09/2020      **Duración:** 3 años
- 2 Entidad empleadora:** Universidad de Salamanca      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Categoría profesional:** Profesora Ayudante Doctor  
**Fecha de inicio-fin:** 06/2005 - 01/2008      **Duración:** 2 años - 7 meses
- 3 Entidad empleadora:** Universidad de Salamanca  
**Categoría profesional:** Profesora Colaboradora  
**Fecha de inicio-fin:** 10/2003 - 09/2004      **Duración:** 1 año
- 4 Entidad empleadora:** Universidad de Salamanca  
**Categoría profesional:** Profesora Colaboradora  
**Fecha de inicio-fin:** 02/2003 - 04/2003      **Duración:** 3 meses
- 5 Entidad empleadora:** Universidad de Extremadura      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Categoría profesional:** Profesora Asociada TP  
**Fecha de inicio-fin:** 03/2002 - 09/2002      **Duración:** 6 meses
- 6 Entidad empleadora:** Albert-Ludvigs Universität Freiburg (Alemania)      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Categoría profesional:** Asistente de Cátedra  
**Fecha de inicio-fin:** 10/2001 - 03/2002      **Duración:** 5 meses
- 7 Entidad empleadora:** Universidad de Salamanca      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Categoría profesional:** Profesora Asociada TC  
**Fecha de inicio-fin:** 02/2001 - 09/2001      **Duración:** 7 meses
- 8 Entidad empleadora:** Universidad de Salamanca  
**Categoría profesional:** Becaria predoctoral (Gobierno Vasco)  
**Fecha de inicio-fin:** 10/1999 - 01/2001      **Duración:** 1 año - 4 meses
- 9 Entidad empleadora:** Universidad de Salamanca  
**Categoría profesional:** Becaria predoctoral (Junta de Castilla y León)  
**Fecha de inicio-fin:** 06/1996 - 05/1999      **Duración:** 3 años



- 10** **Entidad empleadora:** Universidad del Sur de Bohemia, Ceské Budejovice, Rep. Checa  
**Categoría profesional:** Lectora oficial del MAAEE  
**Fecha de inicio-fin:** 02/1996 - 06/1996      **Duración:** 5 meses





## Actividad docente

### Dirección de tesis doctorales y/o proyectos fin de carrera

- 1** **Título del trabajo:** Análisis de la oposición PPS/PPC desde el punto del vista del oyente  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Isaac Castrillo De la Mata  
**Fecha de defensa:** 2021
- 2** **Título del trabajo:** Propuesta didáctica para rusohablantes  
**Tipo de proyecto:** TFM  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Simón Barreto Fernández  
**Fecha de defensa:** 16/07/2015
- 3** **Título del trabajo:** Las palabras "juveniles" en los diccionarios escolares  
**Tipo de proyecto:** TFM  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Elma María Gallego Carbajosa  
**Fecha de defensa:** 14/07/2015
- 4** **Título del trabajo:** Recursos retóricos de persuasión en el lenguaje publicitario y político  
**Tipo de proyecto:** Proyecto Final de Carrera  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Carmen Panadero Tejón  
**Fecha de defensa:** 13/07/2015
- 5** **Título del trabajo:** Las locuciones verbales con colores en el aula ELE  
**Tipo de proyecto:** TFM  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Irene Arias Quintero  
**Fecha de defensa:** 24/06/2015
- 6** **Título del trabajo:** Aplicación informática aplicada a mejorar la comprensión lectora de alumnos con dislexia superficial  
**Tipo de proyecto:** Trabajo Fin de Máster  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Rubén Hernández García  
**Fecha de defensa:** 10/07/2014
- 7** **Título del trabajo:** La enseñanza de los verbos "ser" y "estar" en ELE. Nivel A1  
**Tipo de proyecto:** Trabajo Fin de Grado  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Rebeca Mezquita Galán  
**Fecha de defensa:** 09/07/2014



- 8** **Título del trabajo:** El uso de la traducción en la clase de ELE  
**Tipo de proyecto:** Trabajo Fin de Máster  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Ishraq al-Ibadi  
**Fecha de defensa:** 26/06/2014
- 9** **Título del trabajo:** Los estereotipos culturales: su gestión en el aula de E/LE  
**Tipo de proyecto:** Trabajo Fin de Máster  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Laura Alonso Rodríguez  
**Fecha de defensa:** 26/06/2014
- 10** **Título del trabajo:** La comunicación persuasiva: la publicidad impresa. Estudio y aplicación didáctica al aula de Bachillerato  
**Tipo de proyecto:** Trabajo Fin de Máster  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca  
**Alumno/a:** Isabel Lorenzo García  
**Fecha de defensa:** 24/06/2014
- 11** **Título del trabajo:** La dramatización en la enseñanza de español como lengua extranjera  
**Tipo de proyecto:** Trabajo Fin de Master  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** María Abeledo Fernández  
**Fecha de defensa:** 02/07/2013
- 12** **Título del trabajo:** Desarrollo de la expresión oral en manuales de Lengua y Literatura de 4º de la E.S.O.: Crítica y propuesta didáctica en dramatización  
**Tipo de proyecto:** Trabajo Fin de Máster  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Beatriz Bravo Modino  
**Fecha de defensa:** 24/06/2013
- 13** **Título del trabajo:** La enseñanza de las locuciones verbales en el aula de ELE a través de la prensa escrita  
**Tipo de proyecto:** Trabajo Fin de Máster  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Fawzy Mohamed Ahmed Abushukka  
**Calificación obtenida:** Sobresaliente  
**Fecha de defensa:** 07/2012
- 14** **Título del trabajo:** Las unidades fraseológicas fijas. Análisis contrastivo en inglés, francés y español de algunas expresiones idiomáticas  
**Tipo de proyecto:** Trabajo de investigación  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Laureen Telga  
**Fecha de defensa:** 30/06/2012
- 15** **Título del trabajo:** La corrección ortográfica en la prueba de Lengua de la PAU. Análisis contrastivo por comunidades autónomas  
**Tipo de proyecto:** Trabajo Fin de Máster  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Marta Blázquez Rodríguez





**Calificación obtenida:** Sobresaliente

**Fecha de defensa:** 06/2012

- 16 Título del trabajo:** La incorporación de las TIC en la enseñanza de Lengua  
**Tipo de proyecto:** Trabajo Fin de Máster  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Cristina Coco Lorenzo  
**Calificación obtenida:** Notable  
**Fecha de defensa:** 06/2012
- 17 Título del trabajo:** Las actividades dramáticas y su uso en la enseñanza del español. Propuesta práctica de un taller de dramatización  
**Tipo de proyecto:** Trabajo Fin de Máster  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Josefa Álvarez Arévalo  
**Calificación obtenida:** Sobresaliente  
**Fecha de defensa:** 06/2012
- 18 Título del trabajo:** La literatura en el aula de E/LE  
**Tipo de proyecto:** Trabajo Fin de Máster  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** María Jesús Bernal Martín  
**Calificación obtenida:** Matrícula de Honor  
**Fecha de defensa:** 07/2011
- 19 Título del trabajo:** Subjuntivo español vs. Konjunktiv alemán. Dificultades en el aprendizaje del subjuntivo en alumnos germanoparlantes. Propuesta didáctica  
**Tipo de proyecto:** Trabajo Fin de Máster  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** María Acosta García  
**Fecha de defensa:** 06/2011
- 20 Título del trabajo:** El máster como punto de inflexión en la formación docente: Una unidad docente como muestra de las aportaciones del Máster ELE  
**Tipo de proyecto:** Trabajo Fin de Máster  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Jesús Ángel Ávila Sousa  
**Calificación obtenida:** Sobresaliente  
**Fecha de defensa:** 06/2010
- 21 Título del trabajo:** Ludolingüística en el aula de ELE. Trabajo final de máster oficial de la Universidad de Salamanca La enseñanza de español como lengua extranjera  
**Tipo de proyecto:** Trabajo Fin de Máster  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Carolina Arrieta Castillo  
**Calificación obtenida:** Matrícula de Honor  
**Fecha de defensa:** 06/2010
- 22 Título del trabajo:** Los usos espaciales y temporales de las preposiciones a y en en español y sus equivalentes en tailandés  
**Tipo de proyecto:** Trabajo conducente a obtención de DEA



**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca  
**Alumno/a:** Prairin Simma  
**Calificación obtenida:** Sobresaliente  
**Fecha de defensa:** 2010

**23 Título del trabajo:** La enseñanza de ELE para niños inmigrantes en contextos escolares  
**Tipo de proyecto:** Trabajo Fin de Máster  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Marta Agüero Guerra  
**Calificación obtenida:** Sobresaliente  
**Fecha de defensa:** 06/2009

**24 Título del trabajo:** Las metáforas de la vida cotidiana y su aplicación en el aula de ELE  
**Tipo de proyecto:** Trabajo Fin de Máster  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Teresa Aguilera Rodríguez  
**Calificación obtenida:** Notable  
**Fecha de defensa:** 06/2009

**25 Título del trabajo:** La enseñanza de la gramática en la clase de L2. Aproximación teórica y práctica  
**Tipo de proyecto:** Trabajo Fin de Máster  
**Entidad de realización:** CURSOS INTERNACIONALES DE LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA, S.A.  
**Alumno/a:** Siobhan Nally  
**Fecha de defensa:** 2008

**26 Título del trabajo:** La enseñanza del español como lengua extranjera a niños chinos  
**Tipo de proyecto:** Trabajo Fin de Máster  
**Entidad de realización:** CURSOS INTERNACIONALES DE LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA, S.A.  
**Alumno/a:** Zhang Shu  
**Fecha de defensa:** 2008

**27 Título del trabajo:** Las subordinadas de relativo en español: diagnóstico de un problema para anglohablantes y propuesta didáctica  
**Tipo de proyecto:** Diploma de Lenguas Modernas  
**Entidad de realización:** Middlebury College, EEUU      **Tipo de entidad:** Universidad  
Facultad / Escuela: Spanish School  
**Alumno/a:** Joyce LaOrden  
**Fecha de defensa:** 11/07/2005

## Participación en proyectos de innovación docente

**1 Título del proyecto:** Difusión de normas e información sobre el español a través de Radio Universidad  
**Tipo de participación:** Coordinador  
**Entidad financiadora:** Universidad de Salamanca  
**Fecha de inicio-fin:** 01/10/2014 - 30/06/2015

**2 Título del proyecto:** Difusión de normas del español a través de Radio Universidad  
**Tipo de participación:** Coordinador  
**Tipo duración relación laboral:** Por tiempo determinado  
**Entidad financiadora:** Universidad de Salamanca      **Tipo de entidad:** Universidad



Fecha de inicio-fin: 10/2012 - 06/2013

Duración: 8 meses

## Experiencia científica y tecnológica

### Grupos/equipos de investigación, desarrollo o innovación

- Nombre del grupo:** Gramática descriptiva e historiografía de la gramática española  
**Objeto del grupo:** Gramática historiográfica y sincrónica  
**Código normalizado:** UIC 046  
**Entidad de afiliación:** Universidad de Salamanca  
**Fecha de inicio:** 30/09/2015
- Nombre del grupo:** Esvarés - Grupo para la investigación de la estructura y variación del español  
**Nombre del investigador/a principal (IP):** Borrego Nieto, Julio      **Nº de componentes grupo:** 13  
**Código normalizado:** GR222  
**Entidad de afiliación:** Universidad de Salamanca      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Fecha de inicio:** 06/02/2009

### Actividad científica o tecnológica

#### Proyectos de I+D+i financiados en convocatorias competitivas de Administraciones o entidades públicas y privadas

- Nombre del proyecto:** Pretérito perfecto simple y pretérito perfecto compuesto: Historiografía, gramatización y estado actual de la oposición en el español europeo II  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad entidad realización:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Nombres investigadores principales (IP, Co-IP,...):** José J. Gómez Asencio  
**Entidad/es financiadora/s:**  
Ministerio de Economía, Industria y Competitividad  
**Ciudad entidad financiadora:** Madrid, España  
**Fecha de inicio-fin:** 01/01/2018 - 31/12/2021
- Nombre del proyecto:** Pretérito perfecto simple y pretérito perfecto compuesto: Historiografía, gramatización y estado actual de la oposición en el español europeo.  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Nombres investigadores principales (IP, Co-IP,...):** Susana Azpiazu Torres; José J. Gómez Asencio  
**Nº de investigadores/as:** 8  
**Entidad/es financiadora/s:**  
Ministerio de Economía y Competitividad  
**Fecha de inicio-fin:** 01/01/2014 - 31/12/2017  
**Cuantía total:** 25.000 €



- 3** **Nombre del proyecto:** Estudio sobre la variación "Antepresente por Pretérito" en contextos aorísticos en el habla coloquial de la  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad entidad realización:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Nombres investigadores principales (IP, Co-IP,...):** Susana Azpiazu Torres  
**Nº de investigadores/as:** 3  
**Entidad/es financiadora/s:**  
Ministerio de Ciencia e Innovación **Tipo de entidad:** Ministerio  
**Ciudad entidad financiadora:** Madrid, Comunidad de Madrid, España  
**Fecha de inicio-fin:** 01/01/2011 - 31/12/2013 **Duración:** 3 años  
**Cuantía total:** 17.200 €
- 4** **Nombre del proyecto:** La prescripción manifiesta y la prescripción encubierta en la gramática española contemporánea. Actitudes normativas y usos lingüísticos. (HUM2005-03774)  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad entidad realización:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Nombres investigadores principales (IP, Co-IP,...):** Emilio Prieto de los Mozos  
**Entidad/es financiadora/s:**  
MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA  
**Ciudad entidad financiadora:** España  
**Fecha de inicio-fin:** 01/01/2005 - 31/12/2007 **Duración:** 3 años  
**Cuantía total:** 15.470 €
- 5** **Nombre del proyecto:** Estudio contrastivo del "Estilo de Lengua"  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad entidad realización:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Nombres investigadores principales (IP, Co-IP,...):** Susana Azpiazu Torres  
**Nº de investigadores/as:** 1  
**Entidad/es financiadora/s:**  
Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad entidad financiadora:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Fecha de inicio-fin:** 01/04/2006 - 31/03/2007 **Duración:** 1 año  
**Cuantía total:** 1.600 €
- 6** **Nombre del proyecto:** Gramática de base léxica: el sintagma verbal en la gramática española (PB26-1277)  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad entidad realización:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Nombres investigadores principales (IP, Co-IP,...):** Emilio Prieto de los Mozos  
**Nº de investigadores/as:** 10  
**Entidad/es financiadora/s:**  
MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA  
**Ciudad entidad financiadora:** España  
**Fecha de inicio-fin:** 01/01/1997 - 31/12/1999 **Duración:** 3 años  
**Cuantía total:** 1.000.000 €



## Contratos, convenios o proyectos de I+D+i no competitivos con Administraciones o entidades públicas o privadas

- 1** **Nombre del proyecto:** Gramática Española  
**Grado de contribución:** Colaboradora  
**Nombres investigadores principales (IP, Co-IP,...):** Susana Azpiazu Torres  
**Nº de investigadores/as:** 1  
**Entidad/es financiadora/s:**  
Real Academia Española **Tipo de entidad:** Asociaciones y Agrupaciones  
**Ciudad entidad financiadora:** Madrid, Comunidad de Madrid, España  
**Fecha de inicio:** 10/2004 **Duración:** 2 años
- 2** **Nombre del proyecto:** Conversión a formato Word, y marcación SGML de textos para el CORDE (Corpus Diacrónico del Español) (Siglos XVIII-XIX)  
**Grado de contribución:** Colaboración  
**Nombres investigadores principales (IP, Co-IP,...):** Emilio Prieto de los Mozos; Julio Borrego Nieto; Jose J. Gómez Asencio; Javier de Santiago Guervós  
**Nº de investigadores/as:** 12  
**Entidad/es financiadora/s:**  
Real Academia Española **Tipo de entidad:** Asociaciones y Agrupaciones  
**Ciudad entidad financiadora:** Madrid, Comunidad de Madrid, España  
**Fecha de inicio:** 04/2003 **Duración:** 1 año

## Actividades científicas y tecnológicas

### Producción científica

#### Publicaciones, documentos científicos y técnicos

- 1** À nouveau, sur le remplacement fonctionnel du passé simple dans deux types de textes journalistiques. Zeitschrift für französische Sprache und Literatur. 2021.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 2** Simultaneity and 'increased present' in the European Spanish perfect. Catalan Journal of Linguistics. 17, pp. 117 - 134. 2018. Disponible en Internet en: <<https://doi.org/10.5565/rev/catjl.244>>.  
**Tipo de producción:** Artículo científico
- 3** "El sistema PS / PC en francés y español del s. XVII. Estudio contrastivo a partir de la traducción del Quijote de César Oudin". Orillas. Rivista d'Ispanistica. 6, pp. 527 - 551. 2017. Disponible en Internet en: <[http://orillas.cab.unipd.it/orillas/06\\_08azpiazu\\_astilleros/](http://orillas.cab.unipd.it/orillas/06_08azpiazu_astilleros/)>.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 4** "El sistema de oposición PPC / PPS en el español del s. XVII. Análisis de la primera parte del Quijote (1605)". Moenia. 23, pp. 257 - 284. 2017. Disponible en Internet en: <<https://revistas.usc.gal/index.php/moenia/article/view/4052>>.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista

- 5** Ilpo Kempas; Susana Azpiazu Torres. Acerca del uso prehodierno del pretérito perfecto compuesto resultativo en español. Zeitschrift für romanische Philologie. 133 - 3, pp. 1 - 19. 2017. Disponible en Internet en: <<https://doi.org/10.1515/zrp-2017-0035>>.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 6** Actitudes lingüísticas de los hablantes gallegos de español frente a la oposición Pretérito Perfecto Compuesto (PPC) / Pretérito Perfecto Simple (PPS). LinRed. 15, 2017. Disponible en Internet en: <[http://www.linred.es/articulos\\_pdf/LR-articulo-15092017.pdf](http://www.linred.es/articulos_pdf/LR-articulo-15092017.pdf)>.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 7** "El antepresente de noticias recientes en la prensa digital española". RILCE. 31 - 2, pp. 341 - 364. 2015.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 8** "La variación Antepresente / Pretérito en dos áreas del español peninsular". Verba. 42, pp. 269 - 292. 2015. Disponible en Internet en: <<https://doi.org/10.15304/verba.42.1371>>.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 9** El pretérito perfecto compuesto y el imperfecto narrativo en la prensa audiovisual peninsular. Moenia. 21, pp. 23 - 39. 2015. Disponible en Internet en: <<https://revistas.usc.gal/index.php/moenia/article/view/2833>>.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 10** "El "estilo de lengua". Antecedentes y fundamentos metodológicos". Dicenda. 31, pp. 27 - 55. 2014. Disponible en Internet en: <[https://doi.org/10.5209/rev\\_DICE.2013.v31.43629](https://doi.org/10.5209/rev_DICE.2013.v31.43629)>.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 11** "Antepresente y pretérito en el español peninsular. Revisión de la norma a través de las evidencias empíricas". Anuario de Estudios Filológicos. 36, pp. 19 - 32. 2013.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 12** "Antepresente y pretérito aorísticos en Salamanca". Revue de Linguistique Romane. 76, pp. 331 - 362. 2012.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista  
**Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista con comité evaluador de admisión externo
- 13** "El pretérito perfecto en el habla de Salamanca. Problemas metodológicos de las clasificaciones a la luz de una Lingüística de la Facticidad". Revista de la Sociedad Española de Lingüística. 42 - 1, pp. 5 - 33. Arco, 2012. Disponible en Internet en: <<http://hdl.handle.net/10366/119688>>.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista  
**Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista con comité evaluador de admisión externo
- 14** "Propuesta de análisis sintáctico y semántico de las estructuras de Acl en español". Español Actual. 91, pp. 7 - 32. Madrid2009.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista  
**Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista con comité evaluador de admisión externo
- 15** "Traducciones libres en la red. Apuntes morfosintácticos a la versión española de Apache". Español Actual. 81, pp. 106 - 109. Madrid\*2007.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista  
**Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista con comité evaluador de admisión externo

- 16** "Reflexiones en torno al clítico SE en español". Estudios de Lingüística Universidad de Alicante. 18, pp. 7 - 20. Alicante2004.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 17** "Un caso especial de recategorización del contenido proposicional: la nominalización regresiva". Lingüística Española Actual. 26 - 1, pp. 111 - 142. Madrid2004.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista  
**Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista con comité evaluador de admisión externo
- 18** "Los adverbios en mente en español y la formación adverbial en alemán. I. Estudio morfológico comparativo de esp. mente y al. weise". Contextos. 33 - 36, pp. 267 - 284. León1999.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 19** "Acerca de la focalización adverbial". Interlingüística. 9, pp. 31 - 35. Salamanca1998.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 20** "¿Es factible un diccionario de adverbios en mente?". Revista de Lexicografía. 5, pp. 7 - 31. A Coruña1998.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 21** La recepción de los quijotismos en la traducción francesa de Oudin (1614) y alemana de Pahsch Basteln von der Sohle (1648). Les traductions de la littérature espagnole en Europe à l'époque classique: textes, traducteurs et outils. 2021.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 22** Mitos y realidades acerca del sistema de oposición canté / he cantado en Galicia. 2021.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 23** Uso evidencial del perfecto compuesto en el español de Ecuador. La interconexión de las categorías semántico-funcionales en algunas variedades del español. Peter Lang, 2021.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 24** "The impact of the simultaneity vector on the tempo-aspectual development of the Perfect tense in Romance languages". The Perfect Volume. 2020.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 25** Carmen Quijada Van den Berghe; Susana Azpiazu Torres. "El trabajo de Alarcos sobre los perfectos simple y compuesto en español como hito gramaticográfico: antecedentes y proyección". La historiografía de la Lingüística y la memoria de la Lingüística moderna. pp. 17 - 32. Nodus, 2016.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 26** "Evidencialidad en el pretérito perfecto compuesto del español. Revisión y propuesta". La evidencialidad en español: Teoría y descripción. pp. 303 - 328. Vervuert / Iberoamericana, 2016.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 27** "Del perfecto al aoristo en el antepresente peninsular; un fenómeno discursivo". Formas simples y compuestas del pasado en el verbo español. pp. 17 - 30. Axac, 2014.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 28** "Presentación". Formas simples y compuestas del verbo en español. pp. 9 - 16. Axac, 2014.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro



- 29** Gramaticalización del antepresente en valores aorísticos en el habla de Salamanca, según los datos del CHS. Estudios de lingüística: investigaciones, propuestas y aplicaciones. pp. 555 - 564. Tecnolingüística, 2013.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro
- 30** "¿Tienen estilo las lenguas?". Actas del IX Congreso de Lingüística General. pp. 247 - 261. Universidad de Valladolid, 2011.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 31** "Sobre el 'complejo cientificista' del lingüista y los retos de una 'Lingüística integral y pragmática' en el mundo actual". El futuro de las Humanidades. II volumen de artículos en homenaje al profesor D. Ángel López García. pp. 19 - 33. Servei de Publicacions de la Universitat de València, 2010. Disponible en Internet en: <<http://www.angellopezgarcia.es/libro/azpiazu.pdf>>.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 32** "El predicativo en español desde Cervantes a nuestros días". Actas del VI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española. I, pp. 449 - 458. MadridArco, 2006.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 33** "Infinitivo con acusativo en español". Palabra, norma, discurso. En memoria de Fernando Lázaro Carreter. pp. 49 - 58. SalamancaEds. Universidad de Salamanca, 2006.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro  
**Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 34** "Stylistic-contrastive analysis of the nominality/verbality in the languages". Actas del IV Congreso Internacional de Lingüística Contrastiva. pp. 69 - 77. Santiago de Compostela2006.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 35** "¿Qué es una lengua nominalizante?". Actas del V Congreso de Lingüística General, León 5-8 marzo de 2002. I, pp. 295 - 305. MadridArco, 2004.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 36** "Un procedimiento de predicación nominalizante: la pseudofrase nominal en las lenguas románicas". Actas del XXIII Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románica, Salamanca, 24-30 septiembre 2001. II - 1, pp. 77 - 86. Tübingen, Tübingen(Alemania): Max Niemeyer, 2003.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 37** "Reflexiones en torno al pronombre". Nuevas aportaciones al estudio de la lengua española. Investigaciones filológicas. pp. 13 - 21. SalamancaLuso-Española de Ediciones, 2001.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 38** "Los adverbios en -mente orientados hacia el sujeto y la llamada función de predicativo en español". En torno al sustantivo y adjetivo en el español actual. pp. 421 - 430. Frankfurt am Main / MadridVervuert - Iberoamericana, 2000.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 39** La predicación nominal: Infinitivos y nomina actionis. Cuestiones actuales de lengua española. pp. 13 - 22. SalamancaEds. Universidad de Salamanca - Insituto Caro y Cuervo, 2000.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 40** "Los adverbios en -mente en español y la formación adverbial en alemán (II): estudio sintáctico-semántico de esp. -mente y al. -weise". Lingüística para el siglo XXI. I, pp. 237 - 245. SalamancaEd.Universidad de Salamanca, 1999.





**Tipo de producción:** Capítulo de libro

**Tipo de soporte:** Libro

- 41** La composicionalidad del perfecto compuesto en español. Estudio sincrónico y dialectal. De Gruyter, 2019.  
**Tipo de producción:** Libro o monografía científica **Tipo de soporte:** Libro
- 42** Formas simples y compuestas de pasado en el verbo español. LugoAxac, 2014.  
**Tipo de producción:** Libro o monografía científica **Tipo de soporte:** Libro  
**Grado de contribución:** Editor/a o coeditor/a
- 43** Las estrategias de nominalización. Estudio contrastivo del estilo nominal. pp. 1 - 343. Frankfurt am MainPeter Lang, 2004. ISBN 3-631-52430-7  
**Tipo de producción:** Libro o monografía científica **Tipo de soporte:** Libro  
**Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de libro completo
- 44** Las estrategias de nominalización y el adverbio: estudio contrastivo del caso español. Colección Vítor. SalamancaEd. Universidad de Salamanca, 2002. ISBN 84-7800-787-3  
**Tipo de producción:** Libro o monografía científica **Tipo de soporte:** Libro  
**Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de libro completo
- 45** Morfosintaxis y semántica del verbo en español: historia y descripción. Moenia. 23, 2017. Disponible en Internet en: <<https://revistas.usc.gal/index.php/moenia/issue/view/380>>.  
**Tipo de producción:** Edición científica **Tipo de soporte:** Revista
- 46** Carmen Quijada Van den Berghe; Susana Azpiazu Torres. Pretérito perfecto simple y pretérito perfecto compuesto en español: uso y gramatización. Orillas. Rivista d'Ispanistica. 6, 2017.  
**Tipo de producción:** Edición científica **Tipo de soporte:** Revista
- 47** Cuestiones de morfosintaxis verbal del español. Axac,  
**Tipo de producción:** Edición científica **Tipo de soporte:** Libro
- 48** Pretérito perfecto simple y pretérito perfecto compuesto: historiografía, gramatización y estado actual de la oposición. Orillas. Rivist d'ispanistica.  
**Tipo de producción:** Edición científica **Tipo de soporte:** Revista
- 49** "Teresa Fernández Lorences: Gramática de la tematización en español, Oviedo: Universidad de Oviedo, 2010". Revista internacional de Lingüística Iberoamericana. 23, Vervuert - Iberoamericana, 2014.  
**Tipo de producción:** Reseña **Tipo de soporte:** Revista
- 50** "Gustavo Manzanal y Sebastián Porrini, Gramática = Lenguaje natural + lenguaje artificial. Fundamentos para una morfosintaxis del español, Buenos Aires, Nuevos Tiempos, 2010". Revista Española de Lingüística. 42 - 1, pp. 205 - 208. Arco, 2012.  
**Tipo de producción:** Reseña **Tipo de soporte:** Revista  
**Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de nota crítica o reseña publicada
- 51** "Silvia Beatriz Kaul de Marlangeon: Los adverbios en –mente del español de hoy y su función sintáctica de cuantificación. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert (Lingüística Iberoamericana, 16) 2002". Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana. 3, pp. 290 - 294. Madrid - Frankfurt am Main2004.  
**Tipo de producción:** Reseña **Tipo de soporte:** Revista  
**Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de nota crítica o reseña publicada



## Trabajos presentados en congresos nacionales o internacionales

- 1** **Título del trabajo:** "El sistema PS / PC en francés y español del s. XVII. Estudio contrastivo a partir de la traducción del Quijote de Oudin"  
**Nombre del congreso:** 21. Deutscher Hispanistentag  
**Ciudad de celebración:** Múnich, Alemania  
**Fecha de celebración:** 29/03/2017  
**Fecha de finalización:** 02/04/2017  
**Entidad organizadora:** Ludvig-Maximilians-Universität München
- 2** **Título del trabajo:** "Mitos y realidades del sistema de oposición PPS/PPC en el español de Galicia"  
**Nombre del congreso:** 2. Encuentro científico "Pretérito perfecto simple y pretérito perfecto compuesto: historiografía, gramatización y estado actual de la oposición en el español europeo"  
**Ciudad de celebración:** Salamanca, España  
**Fecha de celebración:** 22/02/2020  
**Entidad organizadora:** Universidad de Salamanca
- 3** **Título del trabajo:** "Relaciones entre la temporalidad dislocada y la evidencialidad en distintas variedades del español"  
**Nombre del congreso:** XXXVI. Romanistentag  
**Ciudad de celebración:** Kassel, Alemania  
**Fecha de celebración:** 01/10/2019  
**Entidad organizadora:** Universität Kassel
- 4** **Título del trabajo:** "La sustitución funcional del passé simple y el perfecto simple en la narración de noticias periodísticas"  
**Nombre del congreso:** Congrès international de linguistique et de philologie romanes  
**Ciudad de celebración:** Copenhague, Dinamarca  
**Fecha de celebración:** 03/07/2019  
**Entidad organizadora:** Universidad de Copenhague
- 5** **Título del trabajo:** "Uso evidencial del pretérito perfecto simple en el español de Ecuador"  
**Nombre del congreso:** XXII. Deutscher Hispanistentag  
**Ciudad de celebración:** Berlín, Alemania  
**Fecha de celebración:** 19/03/2019  
**Entidad organizadora:** FU Berlin
- 6** **Título del trabajo:** "Los quijotismos en la traducción francesa de Oudin (1614) y alemana de Pahsch Basteln von der Sohle (1648)"  
**Nombre del congreso:** Les traductions de la littérature espagnole en Europe à l'époque classique: textes, traducteurs et outils  
**Ciudad de celebración:** Saint-Quentin-en-Yvelines, Francia  
**Fecha de celebración:** 26/11/2018  
**Entidad organizadora:** Université de Saint-Quentin-en-Yvelines
- 7** **Título del trabajo:** "La incidencia del vector de simultaneidad en la evolución tempoaspectual del Perfecto en las lenguas románicas"  
**Nombre del congreso:** VIII Congreso Internacional de Lingüística Hispánica  
**Ciudad de celebración:** Leipzig, Alemania  
**Fecha de celebración:** 26/09/2016



**Fecha de finalización:** 29/09/2016  
**Entidad organizadora:** Universität Leipzig

**8 Título del trabajo:** "Aoristic drift" or "present lengthening" in the European Spanish Perfect?

**Nombre del congreso:** The Perfect: variation workshop  
**Ciudad de celebración:** Trondheim, Noruega  
**Fecha de celebración:** 05/11/2015  
**Entidad organizadora:** NTNU

**9 Título del trabajo:** "El pretérito perfecto compuesto y el imperfecto narrativo en la prensa audiovisual peninsular"

**Nombre del congreso:** IV Foro de Lingüística Hispánica  
**Ciudad de celebración:** Varsovia, Polonia  
**Fecha de celebración:** 07/05/2015  
**Entidad organizadora:** Asociación de Hispanistas polacos  
Susana Azpiazu Torres.

**10 Título del trabajo:** "El trabajo de Alarcos sobre los compuestos simple y perfecto del español como hito gramaticográfico. Antecedentes y proyección"

**Nombre del congreso:** XX Congreso de la Sociedad Alemana de Hispanistas  
**Ciudad de celebración:** Heidelberg, Alemania  
**Fecha de celebración:** 21/03/2015  
**Entidad organizadora:** Sociedad Alemana de Hispanistas  
Susana Azpiazu Torres; Carnen Quijada Van den Berghe.

**11 Título del trabajo:** Evidencialidad narrativa en el PPC español

**Nombre del congreso:** XI Congreso Internacional de Lingüística General  
**Ciudad de celebración:** Pamplona, Comunidad Foral de Navarra, España  
**Fecha de celebración:** 22/05/2014  
**Entidad organizadora:** Universidad de Pamplona    **Tipo de entidad:** Universidad

**12 Título del trabajo:** Del perfecto al aoristo en el antepresente peninsular: un fenómeno discursivo

**Nombre del congreso:** Formas simples y compuestas del verbo en español y otras lenguas  
**Ciudad de celebración:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Fecha de celebración:** 18/09/2013  
**Entidad organizadora:** Universidad de Salamanca    **Tipo de entidad:** Universidad

**13 Título del trabajo:** La variación Antepresente / Pretérito en dos áreas del español peninsular

**Nombre del congreso:** XV Colloque International de Linguistique Ibéro-Romane  
**Ciudad de celebración:** Montpellier, Francia  
**Fecha de celebración:** 29/05/2013  
**Entidad organizadora:** Universidad de Montpellier

**14 Título del trabajo:** Pretéritos de pasado reciente en los medios de comunicación en español

**Nombre del congreso:** XLII Simposio de la Sociedad Española de Lingüística  
**Tipo evento:** Congreso  
**Ciudad de celebración:** Madrid, Comunidad de Madrid, España  
**Fecha de celebración:** 01/2013  
**Entidad organizadora:** SOCIEDAD ESPAÑOLA DE LINGUISTICA



- 15** **Título del trabajo:** Donde norma y uso discrepan. Antepresente y pretérito en el español peninsular  
**Nombre del congreso:** II Conference on Non-Dominant Varieties of Pluricentric Languages  
**Tipo evento:** Congreso  
**Ciudad de celebración:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Fecha de celebración:** 07/2012  
**Entidad organizadora:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad
- 16** **Título del trabajo:** Gramaticalización del presente en valores aorísticos en el habla de Salamanca, según los datos del CHCS  
**Nombre del congreso:** XLI Simposio de la Sociedad Española de Lingüística  
**Tipo evento:** Congreso  
**Ciudad de celebración:** Valencia, Comunidad Valenciana, España  
**Fecha de celebración:** 01/2012  
**Entidad organizadora:** SOCIEDAD ESPAÑOLA DE LINGUISTICA
- 17** **Título del trabajo:** Otra interpretación de las estructuras de Acusativo con infinitivo en español  
**Nombre del congreso:** Variación sintáctica del español – Historia, estructuras, normatividad  
**Tipo evento:** Seminario  
**Ciudad de celebración:** Tübingen, Stuttgart, Alemania  
**Fecha de celebración:** 06/2008  
**Entidad organizadora:** Eberhard Karls Universität Tübingen **Tipo de entidad:** Universidad Tübingen  
06/2008.
- 18** **Título del trabajo:** Función de predicado en el adjetivo español  
**Nombre del congreso:** IV Jornadas de Reflexión Filológica  
**Tipo evento:** Jornada  
**Ciudad de celebración:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Fecha de celebración:** 04/2008  
**Entidad organizadora:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad entidad organizadora:** Salamanca,  
04/2008.
- 19** **Título del trabajo:** Análisis estilístico-contrastivo de la nominalidad en las lenguas  
**Nombre del congreso:** 4th International Contrastive Linguistics Conference  
**Tipo evento:** Congreso  
**Ciudad de celebración:** Santiago de Compostela, Galicia, España  
**Fecha de celebración:** 09/2005  
**Entidad organizadora:** Universidad de Santiago de Compostela **Tipo de entidad:** Universidad Compostela  
09/2005.
- 20** **Título del trabajo:** Atribución y predicación en el adjetivo  
**Nombre del congreso:** XXXIV Simposio de la Sociedad Española de Lingüística  
**Tipo evento:** Congreso  
**Ciudad de celebración:** Madrid, Comunidad de Madrid, España  
**Fecha de celebración:** 12/2004  
**Entidad organizadora:** SOCIEDAD ESPAÑOLA DE LINGUISTICA  
12/2004.



- 21 Título del trabajo:** El predicativo en español desde Cervantes a nuestros días  
**Nombre del congreso:** VI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española  
**Tipo evento:** Congreso  
**Ciudad de celebración:** Madrid, Comunidad de Madrid, España  
**Fecha de celebración:** 09/2003  
**Entidad organizadora:** Universidad Complutense de Madrid **Tipo de entidad:** Universidad Madrid  
En: Actas del VI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Español. 09/2003.
- 22 Título del trabajo:** ¿Qué es una lengua nominalizante?  
**Nombre del congreso:** V Congreso de Lingüística General  
**Tipo evento:** Congreso  
**Ciudad de celebración:** León, Castilla y León, España  
**Fecha de celebración:** 03/2002  
**Entidad organizadora:** Universidad de León **Tipo de entidad:** Universidad  
03/2002.
- 23 Título del trabajo:** Entre oralidad y escritura: el discurso político  
**Nombre del congreso:** III Jornadas de Reflexión Filológica  
**Tipo evento:** Jornada  
**Ciudad de celebración:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Fecha de celebración:** 03/2002  
**Entidad organizadora:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
03/2002.
- 24 Título del trabajo:** Un procedimiento de predicación nominalizante: la pseudofrase nominal en las lenguas románicas  
**Nombre del congreso:** XXII Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románicas  
**Tipo evento:** Congreso  
**Ciudad de celebración:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Fecha de celebración:** 09/2001  
**Entidad organizadora:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
09/2001.
- 25 Título del trabajo:** Propuesta de definición del pronombre  
**Nombre del congreso:** II Jornadas de Reflexión Filológica  
**Tipo evento:** Jornada  
**Ciudad de celebración:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Fecha de celebración:** 04/2001  
**Entidad organizadora:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
04/2001.
- 26 Título del trabajo:** La predicación nominal: Infinitivos y nomina actionis  
**Nombre del congreso:** I Jornadas de Reflexión Filológica  
**Tipo evento:** Jornada  
**Ciudad de celebración:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Fecha de celebración:** 12/1999  
**Entidad organizadora:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
12/1999.



- 27 Título del trabajo:** Evolución sintáctica y semántica de los adverbios en mente desde Cervantes a nuestros días  
**Nombre del congreso:** XVIII Simposio de la Sociedad Española de Lingüística  
**Tipo evento:** Congreso  
**Ciudad de celebración:** Madrid, Comunidad de Madrid, España  
**Fecha de celebración:** 12/1998  
**Entidad organizadora:** SOCIEDAD ESPAÑOLA DE LINGUISTICA  
12/1998.
- 28 Título del trabajo:** Los adverbios en -mente orientados hacia el sujeto y la llamada función de predicativo en español  
**Nombre del congreso:** V Simposio de Lingüística Hispánica  
**Tipo evento:** Congreso  
**Ciudad de celebración:** Leipzig, Leipzig, Alemania  
**Fecha de celebración:** 10/1998  
**Entidad organizadora:** Universität Leipzig  
10/1998.
- 29 Título del trabajo:** Acerca de la focalización adverbial  
**Nombre del congreso:** XIII Encuentro de la Asociación de Jóvenes Lingüistas  
**Tipo evento:** Congreso  
**Ciudad de celebración:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Fecha de celebración:** 05/1998  
**Entidad organizadora:** Universidad de Salamanca   **Tipo de entidad:** Universidad  
05/1998.
- 30 Título del trabajo:** Los adverbios en -mente en español y la formación adverbial en alemán (II): estudio sintáctico-semántico de esp. -mente y al. -weise  
**Nombre del congreso:** III Congreso de Lingüística General  
**Tipo evento:** Congreso  
**Ciudad de celebración:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Fecha de celebración:** 03/1998  
**Entidad organizadora:** Universidad de Salamanca   **Tipo de entidad:** Universidad  
03/1998.
- 31 Título del trabajo:** Los adverbios en -mente en español y la formación adverbial en alemán (I)  
**Nombre del congreso:** XVII Simposio de la Sociedad Española de Lingüística  
**Tipo evento:** Congreso  
**Ciudad de celebración:** Palma de Mallorca, Illes Balears, España  
**Fecha de celebración:** 12/1997  
**Entidad organizadora:** SOCIEDAD ESPAÑOLA DE LINGUISTICA  
12/1997.



## Trabajos presentados en jornadas, seminarios, talleres de trabajo y/o cursos nacionales o internacionales

- 1** **Título del trabajo:** Für eine einheitliche Interpretation des spanischen Perfekts  
**Nombre del evento:** Aktuelle Themen der Sprachwissenschaft  
**Ciudad de celebración:** Tübingen,  
**Fecha de celebración:** 11/12/2019  
**Entidad organizadora:** Eberhard Karls Universität Tübingen
- 2** **Título del trabajo:** Tempusgestaltung und Aspektualität im spanischen Perfekt  
**Nombre del evento:** Colloquium Romanistischer Linguistik  
**Ciudad de celebración:** Berlin, Alemania  
**Fecha de celebración:** 04/12/2019  
**Entidad organizadora:** Humboldt Universität zu Berlin
- 3** **Título del trabajo:** Funktionale Ersetzung des Präteritums in den französischen und spanischen Online-Medien  
**Nombre del evento:** Forschungskolloquium romanistische Sprachwissenschaft  
**Ciudad de celebración:** Berlin, Alemania  
**Fecha de celebración:** 23/06/2019  
**Entidad organizadora:** FU Berlin
- 4** **Título del trabajo:** Perfekt im ecuadorianischen Spanisch. Ein "echter" Fall von evidentiellem Wert?  
**Nombre del evento:** Forschungskolloquium Romanistische Sprachwissenschaft  
**Ciudad de celebración:** Berlin, Alemania  
**Fecha de celebración:** 11/07/2018  
**Entidad organizadora:** Insitut für romanische Philologie  
**Ciudad entidad organizadora:** Freie Universität Berlin, Alemania
- 5** **Título del trabajo:** Sprachkohärenz und Spracheinstellungen der galicischen Sprecher gegenüber der Opposition Präteritum / Perfekt im Spanische  
**Nombre del evento:** Forschungskolloquium Romanistische Sprachwissenschaft  
**Ciudad de celebración:** Berlin, Alemania  
**Fecha de celebración:** 21/06/2017  
**Entidad organizadora:** Freie Universität Berlin
- 6** **Título del trabajo:** El sistema de oposición PPC / PPS en el español del s. XVII. Análisis de la primera parte del Quijote  
**Nombre del evento:** 2ª reunión del grupo de investigación "Pretérito perfecto simple y pretérito perfecto compuesto: historiografía, gramatización y estado actual de la oposición en el español actual"  
**Ciudad de celebración:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Fecha de celebración:** 22/02/2017  
**Fecha de finalización:** 24/02/2017  
**Entidad organizadora:** Universidad de Salamanca
- 7** **Título del trabajo:** Perfekt und Präteritum in zwei Varietäten des europäischen Spanischen  
**Nombre del evento:** Forschungskolloquium Romanistische Sprachwissenschaft  
**Ciudad de celebración:** Berlin, Alemania  
**Fecha de celebración:** 18/01/2017



**Entidad organizadora:** Freie Universität

- 8 Título del trabajo:** Variación en el uso de las formas simple y compuesta del pretérito en español  
**Nombre del evento:** Programa de intercambio Erasmus  
**Tipo de evento:** Seminario  
**Ciudad de celebración:** Budapest, Hungría  
**Fecha de celebración:** 24/04/2012  
**Entidad organizadora:** Universidad de Eötvös Loránd de Budapest
- 9 Título del trabajo:** Traducción al castellano de poesía en alemán y en sánscrito. El problema de la nominalidad  
**Nombre del evento:** Programa de intercambio Erasmus  
**Tipo de evento:** Seminario  
**Ciudad de celebración:** Berlín, Berlin, Alemania  
**Fecha de celebración:** 28/06/2010  
**Entidad organizadora:** Freie Universität Berlin
- 10 Título del trabajo:** Problemas de la traducción al castellano de poesía en lenguas muy nominalizantes  
**Nombre del evento:** Poesía a dos voces. Entender, traducir y comparar poesía española, alemana, india y china  
**Tipo de evento:** Curso  
**Ciudad de celebración:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Fecha de celebración:** 09/11/2005  
**Entidad organizadora:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad
- 11 Título del trabajo:** Pragmática y sintaxis  
**Nombre del evento:** Pragmática: Fundamentos de la comunicación  
**Tipo de evento:** Curso  
**Ciudad de celebración:** Ávila, Castilla y León, España  
**Fecha de celebración:** 03/2005  
**Entidad organizadora:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad
- 12 Título del trabajo:** Nominalisierungsstrategien in den Sprachen  
**Nombre del evento:** Linguistik am Mittag  
**Ciudad de celebración:** Friburgo, Freiburg, Alemania  
**Fecha de celebración:** 09/01/2002  
**Entidad organizadora:** Albert-Ludwigs Universität Freiburg





## Gestión de I+D+i y participación en comités científicos

### Comités científicos, técnicos y/o asesores

- Título del comité:** Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva (Colaboradora)  
**Primaria (Cód. Unesco):** 570500 - Lingüística sincrónica  
**Secundaria (Cód. Unesco):** 570100 - Lingüística aplicada  
**Entidad de afiliación:** Ministerio de Economía y Competitividad  
**Tipo de entidad:** Agencia Estatal  
**Fecha de inicio-fin:** 01/07/2015 - 31/07/2018
- Título del comité:** Comité de evaluación contratos Ramón y Cajal  
**Entidad de afiliación:** Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva  
**Tipo de entidad:** Ministerio  
**Fecha de inicio-fin:** 04/2015 - 07/2015
- Título del comité:** Comité de evaluación de contratos Juan de la Cierva  
**Entidad de afiliación:** Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva  
**Tipo de entidad:** Ministerio  
**Fecha de inicio-fin:** 04/2015 - 07/2015
- Título del comité:** Comité científico colección Ariadna  
**Primaria (Cód. Unesco):** 570000 - Lingüística  
**Entidad de afiliación:** Editorial AXAC  
**Tipo de entidad:** Editorial  
**Fecha de inicio:** 01/2104
- Título del comité:** Comité evaluador  
**Primaria (Cód. Unesco):** 570000 - Lingüística  
**Entidad de afiliación:** Revista española de Lingüística Aplicada

### Organización de actividades de I+D+i

- Título de la actividad:** Formas simples y compuestas del pasado en español y otras lenguas  
**Tipo de actividad:** Encuentro científico  
**Ámbito geográfico:** Internacional no UE  
**Entidad convocante:** Universidad de Salamanca  
**Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad entidad convocante:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Modo de participación:** Presidente  
**Fecha de inicio-fin:** 18/09/2013 - 20/09/2013  
**Duración:** 3 días
- Título de la actividad:** XIII Encuentro de la Asociación de Jóvenes Lingüistas, Salamanca  
**Tipo de actividad:** Colaboración  
**Ámbito geográfico:** Nacional  
**Entidad convocante:** Universidad de Salamanca  
**Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad entidad convocante:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Modo de participación:** Vocal  
**Fecha de inicio:** 05/1998



- 3 Título de la actividad:** III Congreso de Lingüística General, Salamanca  
**Tipo de actividad:** Vocal **Ámbito geográfico:** Unión Europea  
**Entidad convocante:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad entidad convocante:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Modo de participación:** Vocal  
**Fecha de inicio:** 03/1998

## Gestión de I+D+i

- 1 Nombre de la actividad:** Pretérito perfecto simple y pretérito perfecto compuesto: Historiografía, gramatización y estado actual de la oposición en el español europeo.  
**Tipología de la gestión:** Gestión de acciones y proyectos de I+D+i  
**Funciones desempeñadas:** Investigador principal  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Fecha de inicio:** 01/01/2014 **Duración:** 4 años
- 2 Nombre de la actividad:** Estudio sobre la variación "Antepresente con Pretérito" en contextos aorísticos en el habla coloquial de la región de Salamanca en comparación con otras zonas hispanas  
**Tipología de la gestión:** Gestión de acciones y proyectos de I+D+i  
**Funciones desempeñadas:** Investigador principal  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Fecha de inicio:** 01/01/2011 **Duración:** 3 años

## Otros méritos

### Estancias en centros de I+D+i públicos o privados

- 1 Entidad de realización:** Universidad Libre de Berlín **Tipo de entidad:** Universidad  
**Facultad, instituto, centro:** Institut für romanische Philologie  
**Ciudad entidad realización:** Berlín, Alemania  
**Fecha de inicio-fin:** 01/10/2016 - 30/09/2017 **Duración:** 1 año  
**Objetivos de la estancia:** Investigación
- 2 Entidad de realización:** Middlebury College **Tipo de entidad:** Universidad  
**Facultad, instituto, centro:** Spanish School  
**Ciudad entidad realización:** Middlebury, VT, Estados Unidos de América  
**Fecha de inicio-fin:** 06/2005 - 08/2005 **Duración:** 2 meses - 56 días  
**Nombre del programa:** Español para extranjeros  
**Objetivos de la estancia:** Contratado/a  
**Tareas contrastables:** Profesora de español
- 3 Entidad de realización:** Middlebury College **Tipo de entidad:** Universidad  
**Facultad, instituto, centro:** Spanish College  
**Ciudad entidad realización:** Middlebury, VT, Estados Unidos de América  
**Fecha de inicio-fin:** 06/2004 - 08/2004 **Duración:** 2 meses - 56 días  
**Nombre del programa:** Español para extranjeros  
**Objetivos de la estancia:** Contratado/a  
**Tareas contrastables:** Profesora de español



- 4** **Entidad de realización:** Middlebury College **Tipo de entidad:** Universidad  
**Facultad, instituto, centro:** Spanish School  
**Ciudad entidad realización:** Middlebury, Estados Unidos de América  
**Fecha de inicio-fin:** 06/2001 - 08/2001 **Duración:** 2 meses - 42 días  
**Nombre del programa:** Español para extranjeros  
**Objetivos de la estancia:** Contratado/a  
**Tareas contrastables:** Profesora de español
- 5** **Entidad de realización:** Universidad del Sur de Bohemia **Tipo de entidad:** Universidad  
**Facultad, instituto, centro:** Facultad de Educación  
**Ciudad entidad realización:** České Budejovice, República Checa  
**Fecha de inicio-fin:** 05/02/1996 - 30/06/1996 **Duración:** 5 meses - 147 días  
**Nombre del programa:** Lectorado de Español  
**Objetivos de la estancia:** Contratado/a  
**Tareas contrastables:** Lectora oficial del Ministerio de Asuntos Exteriores
- 6** **Entidad de realización:** Universidad de Extremadura **Tipo de entidad:** Universidad  
**Facultad, instituto, centro:** Facultad de Filosofía y Letras  
**Ciudad entidad realización:** Cáceres, Extremadura, España  
**Fecha de inicio:** 03/2002 **Duración:** 6 meses  
**Objetivos de la estancia:** Contratado/a
- 7** **Entidad de realización:** Albert-Ludwigs-Universität Freiburg **Tipo de entidad:** Universidad  
**Facultad, instituto, centro:** Romanisches Seminar  
**Ciudad entidad realización:** Freiburg, Freiburg, Alemania  
**Fecha de inicio:** 10/2001 **Duración:** 5 meses - 147 días  
**Nombre del programa:** Lingüística española  
**Objetivos de la estancia:** Contratado/a  
**Tareas contrastables:** Asistente de cátedra
- 8** **Entidad de realización:** Freie Universität Berlin - Humboldt Universität  
**Ciudad entidad realización:** Berlín, Alemania  
**Fecha de inicio:** 1994 **Duración:** 280 días  
**Nombre del programa:** Germanística  
**Objetivos de la estancia:** Beca Erasmus

## Premios, menciones y distinciones

- 1** **Descripción:** Estancia de investigación "Salvador de Madariaga"  
**Entidad concesionaria:** Ministerio de Educación, Cultura y Deporte  
**Ciudad entidad concesionaria:** Madrid, España  
**Fecha de concesión:** 03/08/2016
- 2** **Descripción:** Premio Extraordinario de Doctorado  
**Entidad concesionaria:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad entidad concesionaria:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Fecha de concesión:** 2001



## Períodos de actividad investigadora

**Nº de tramos reconocidos:** 2

**Entidad acreditante:** Ministerio de Ciencia e Innovación. Investigación

**Tipo de entidad:** Ministerio

**Fecha de obtención:** 30/06/2015

## Resumen de otros méritos

- 1 Descripción del mérito:** Coordinadora de la especialidad de Lengua y Literatura españolas del Máster universitario de formación y perfeccionamiento del profesorado  
**Entidad acreditante:** Universidad de Salamanca **Tipo entidad:** Universidad  
**Fecha de concesión:** 01/04/2017
- 2 Descripción del mérito:** Ayuda Salvador de Madariaga para profesores e investigadores sénior  
**Entidad acreditante:** Ministerio de Educación, Cultura y Deporte  
**Fecha de concesión:** 03/08/2016
- 3 Descripción del mérito:** Coordinadora de la especialidad Lengua Española y Literatura del Máster para Profesor de Secundaria, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas  
**Entidad acreditante:** Universidad de Salamanca **Tipo entidad:** Universidad  
**Ciudad entidad acreditante:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Fecha de concesión:** 05/2011
- 4 Descripción del mérito:** Habilitada como Profesora Titular de Universidad, área de Lengua Española, con  
**Entidad acreditante:** MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA  
**Fecha de concesión:** 06/2007
- 5 Descripción del mérito:** Coordinadora Académica Sócrates/Erasmus del Departamento de Lengua Española  
**Entidad acreditante:** Universidad de Salamanca **Tipo entidad:** Universidad  
**Ciudad entidad acreditante:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Fecha de concesión:** 06/2006
- 6 Descripción del mérito:** Profesor Contratado Doctor  
**Entidad acreditante:** ACSUCyL  
**Ciudad entidad acreditante:** Castilla y León, España  
**Fecha de concesión:** 04/2005
- 7 Descripción del mérito:** Tutora académica en el programa de prácticas para graduados universitarios  
**Entidad acreditante:** FUNDACION GENERAL DE LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA  
**Ciudad entidad acreditante:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Fecha de concesión:** 2005
- 8 Descripción del mérito:** Profesor Ayudante Doctor  
**Entidad acreditante:** ANECA **Tipo entidad:** Agencia Estatal  
**Ciudad entidad acreditante:** España  
**Fecha de concesión:** 12/2003



- 9** **Descripción del mérito:** Beca predoctoral para la formación de investigadores  
**Entidad acreditante:** Gobierno Vasco  
**Ciudad entidad acreditante:** País Vasco, España  
**Fecha de concesión:** 01/10/1999
- 10** **Descripción del mérito:** Beca para la formación de personal investigador  
**Entidad acreditante:** Junta de Castilla y León  
**Ciudad entidad acreditante:** Castilla y León, España  
**Fecha de concesión:** 28/06/1996
- 11** **Descripción del mérito:** Beca Erasmus (2º ciclo) en la Universidad Libre de Berlín, Alemania  
**Entidad acreditante:** Universidad de Salamanca      **Tipo entidad:** Universidad  
**Ciudad entidad acreditante:** Salamanca, Castilla y León, España  
**Fecha de concesión:** 01/10/1994
- 12** **Descripción del mérito:** Colaboradora del Grupo de investigación ESPALEX (Grupo de español como lengua extranjera)  
**Entidad acreditante:** Universidad de Salamanca      **Tipo entidad:** Universidad  
**Ciudad entidad acreditante:** Salamanca, Castilla y León, España